

Indigenas ayllunakana luratanakapa irnaqawinakapa *internet* taypina uñjañataki ch'amañchañataki



Jichha pachanakanxa intirnita taypinxa k'ataki taqinimpi aruskipxtanxa; ukatha yaqhipa markanaka, ayllunaka uka llika taypina, *redes sociales* ukanakampi alxasiñanakapa luratanakapa, irnaqawinakapa uñt'ayapxarakiwa. Ukatha, jisk'a tinku imprisanakaru, ukhamasa *indígenas* markanakatha ayllunakatha ch'amt'asiri alxirinakarusa intirnitampi irnaqañaxa machaqa lurawinakampi alxasipxañataki utjarakixa. Ukhama alxawinakapa ch'iqintañapatakiwa ch'amañchañatakiwa. Ukatha alasirinakaparu chiqaki puripxanixa. Intirnita taypina irnaqaña sinti utjipanxa aka *propiedad intelectual* wakiyawitakixa ch'amapacharakixa. Mā chiqathxa llika taypina alxañaxa wali khusarakixa. Ukhamaxipa jisk'a tinku imprisanaka, *indígenas* markanakatha ayllunakatha ch'amt'asiri alxirinakaxa māpita kunjamasa taqi lurawinakapa amtawinakapa aka *propiedad intelectual* ukampi uñjapxaspa amuykipapxñapawa.



1. Qillqantayma mä suti, salta, thaqtaña suti *marca* sipana (ukaxa llika taypinkwiwa)

Nayraqata alxañatakixa intirnitita llika taypina wali uñt'ayasiñawa. Ukatakixa imprisa thaqtaña suti alasispaxa, ukxaru mä *página web* uñsuyantaxa; ukhamawa intirnitaxa ukaxa wali alxaña yanapatama, maya wakichataxa *redes sociales* satarakiwa. Thaqaña suti *marca* inuqatampuni qillqantayma, ukhama yaqhanaka janiwa kikipa suti apnaqapkaspati qillqantaykarakispati. Ukhamaraki, imprisanakana sutinakapa, jamuqanakapa, luratanakana sutinakapa yaqha rixsutanaksa jark'aqarakiwa. Kunawsati *marca* ukanixanta, ukjaxe apnaqantawa. *Marca* inuqatama, rixsutapampi (®, TM ukampi, jani ukaxa niya kikipa) wali uñt'ayma; alxaña luratanakana, kunaymana wakiyawu intirnitita alxaña taypina *marca* ukjamawa sarañapaxa.

2. *Derecho de autor* apsutampi, jani ukaxa *diseños industriales* ukanakampiwa akiri jamuqa, taqi yatiwinaka apsutäki aka alxaña intirnitana jark'aqarakiwa

Sitio web jani ukaxa *página web* wakichatanakaxa aka *derecho de autor*, *diseños industriales* ukanakampi uñjasirakispa. *Derecho de autor* ukaxa jupañpachawa apsusixa, *diseños industriales* ukayrixaxa qillqantayañawa. Paypachampiwu intirnitaru apkatasispawa akiri: qillqatanaka, jamuqanaka, jamuqa unjt'irinaka, phusanaka, rixsutanaka. Taqi yatiwinaka aka *sitio web*, *página web* apkatatäki ukanakaxa *derecho de autor* (akhama rixsutaspawa ©, jani ukaxa akhama arumpi "Copyright") ukampi wali jark'aqatawa sasina alasinakamaru yatiyma. *Derecho de autor* ukampi taqi jamuqanakaru uchma, jani ukaxa *filigrana* ukampi jark'aqayma, ukhama janiwa khitisaxa jamuqanakama apnaqkaniti. Janipuni wali qhana jamuqanaka intirnitaru uchanti.

3. Kawkiri yatiwiti jani khitisaxa uñt'añapäki, taqini jani wali uñt'kaspa, ukaxa wali waluranispa, janipuni intirnitana yatiykanti

Jichhapachaxa intirnitampixa mä limintampikiwa yatiwinaka jikiraksnaxa. Chiqansa alxinakatakixa wali walurani alxañanakaxa kamachinakampi jark'aqaskarakiwa akiri: luratanakapa, yatiwinakapa,

luraya uñstawinakapa, ukhatha kunjamasa uka yatiwinaka uñjañaspa uka jumawa ajlliñamataxa. Qhanañapataki, kawkitsa lurata alxañanakaxa lurasu uka uñjayma; kunjamasa lurasu uka janiwa yatiyaña walikiti. Ukxaruxa, khitinakati alxañama intirnita taypina alxapxi, *sitio web* apanaqapxi, jupanakaxa wali sullullu jaqipjañapawa, ukhama qalpacha yatiwinaka alxañamatha wali uñjataniwa. Alxirinakamaru *contrato* ukanxa jani kunasa yatiyapxañapataki uka amtawimpi rixuntayma, ukhama kikiparaki jumjama yaqha alxiri jaqinakampisa.

4. Kunatsa luratanakamaxa, irnaqawinakamaxa yaqhanakatha walipuni walurani ch'ullakisa uka yatiyma

Alirinakamaru, ukhamasa *redes sociales* arkirinakamarusa kunatsa lurata alxañanaka, irnaqawinakamaxa wali walurani uka amuyayma, ukatakixa *narración digital* uka jamuqa arsuwinakampi aski yatiyarakma. *Narración digital* ukampixa taqi chuymampiya jaqinakampi chikañchayixa; kunatsa lurata alxañanakaxa, irnaqawinakaxa yaqhanakatha aski waluranisa ch'ullaki, kunjamasa markamana sarnaqawipampi lurasu, ukanakatha aski aruskipaxanatmaxa. Uka wakichawinakaxa *propiedad intelectual* lurawinakampi lurasispawa: ukanisinxaxa alxaña marca-ma churata marca-nakampiya un'tayasma; ukhamasa kunatsa lurata alxañanaka irnaqawinaka yaqhanakatha wali khusachi ch'ullakichi uka jaqinakaru yatiyarakisma. Ukanxa, *etiquetas* ukanakampi uchasina, kawkitsa yatiwi apsusi uka yatiyantaxa, ukhamasa *propiedad intelectual* ukatha jani uñt'apkaspa ukjaxa yatiwinaka ucharakma.

5. Intirnita taypina yatiwinaka uñjañataki wali ch'ikhi uñk'ukipunma uñakipma

Jumawa *sitio web* ukanxa kawkiri yatiwi jani apkatasiañapaki llika taypiru uka wali jark'añamataxa, ukhamaraki *propiedad intelectual (PI)* amuyunakampacha uñjañamaxa. Jumati PI uka tirichunisma ukjaxa yatiyma, juk'ampi yatxatañatakixa *marca* yatiwimpi, *derecho de autor* ukanakampi uñt'ayasmamaxa. Askipunma uka *activos de PI* uñakipapunma, ukhamaraki taqi luratanka marca-mpi uñjataspa ukampacha, *derecho de autor*, jani ukaxa *diseño*

industrial ukanakampacha uñjafñawa, qalpacha ukanakaxa *sitio web*, *redes sociales* taypina yatiyasirakixa. Yatirakma, inasa uka *derechos de propiedad intelectual* saykaññataki wali qullqirakispawa. Ukatha maykhipana, uka lurata apkatata *sitio web* ukatha apsuññaki walirakixa. Yaqhipa *sitio web* ukanxa aka *derechos de PI* uñakipaññataki jaqixa utjiwa, ukatha irkatapxiwa, laphinakampi wayt'apxi, ukhama uka luratanaka apsuyapxiwa.

6. Taqi wakiyawinaka apnaqarakma ukaxa: jisk'a tinku imprisanakataki, *indígenas* markanakatha ayllunakatha ch'amt'iri alxirinakatakiwa

PI tirichunakampi qillqantañasa saykayañasa wali qullqirakispawa. Uka wakiyawipi OMPI akiri Sarnaqawi Yatiwinaka taypinxa janiwa kamachinakampisa yanapapkarakiti. Uka kamachinaka aski yatxatasiññataki chiqansa utjarakispawa, ukjaxa jisk'a tinku imprisanaka, markanakatha ayllunakatha ch'amt'asiri alxirinaka katuqapxaspawa. Juk'ampi yatxatasmawa aka Sarnaqawi Yatiwinaka wakiyawimpi akiri grtkf@wipo.int ukaru qillqantma.

Juk'ampi yatxatañataki, kunjamasa aka PI wakiyaw
yanapaspa akiri jisk'a tinku imprisanakaru, indígenas
markanakatha ayllunakatha ch'amt'asiri alxirinakaru,
ukataki jutkiri qillqatanaka ullakiparakma:

Sarnaqawima uñjma ch'amañcharkma: mä thakhi tatxatawi
indígenas markanakataki ayllunakataki aka propiedad intelectual
ukatha

Propiedad intelectual ukatha, festivales folclóricos, artísticos,
culturales ukanatha: mä thakhi uñakipaña

Propiedad intelectual ukatha, p'itata sawuta yatiwinakatha:
phisqa jisk'apacha *reseña*

Marca ukampiwa askipunixa: marcas ukanakatha qalltawi aka
jisk'a tunku imprisanakataki

Suma saltanísina k'ataki wayphismaxa: mä qalltawi qillqata jisk'a
tinku imprisanakataki aka diseños industriales ukatha

Inuqata yatiwi: mä qalltawi qillqata jisk'a tinku imprisanakataki
aka *derechos de autor, derechos conexos* ukanakatha (solo en inglés
y francés)

Nayra pacha uñstayaña: mä qalltawi qillqata aka jisk'a tinku
imprisanakataki





World Intellectual Property Organization
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel: +41 22 338 91 11
Fax: +41 22 733 54 28

To contact WIPO's External Offices
visit www.wipo.int/about-wipo/en/offices

© WIPO, 2022



Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

The CC license does not apply to non-WIPO content in this publication.

Cover: unsplash.com / © Oriento,
© Alice Pasqual, © Paul Zoetemeijer,
© Federico Beccari;
Getty Images / © Frans Lemmens

DOI: 10.34667/tind.46508